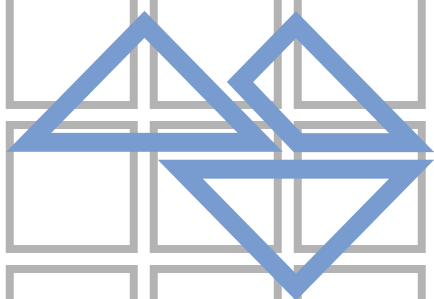


# Guía de Instalación y Mantenimiento



**CROSSVILLE  
CERAMICS®**

## Crossville Ceramics®...

### Porcelanato Americano

Nuestro Porcelanato se produce utilizando el más avanzado equipo, bajo un extenso y exacto control de calidad. La calidad comienza con la materia prima más fina disponible en los Estados Unidos. Las arcillas, feldspato y caolín, combinados con nuestros innovadores programas de investigación y desarrollo aseguran a cada usuario de Crossville Ceramics el más fino Porcelanato disponible.

Crossville Ceramics desea mantener su compromiso de calidad, por eso nuestros productos alcanzan y exceden sus expectativas. Al igual que con todo material para superficie interior nuestros productos requieren un cuidado nominal en orden para mantener una apariencia satisfactoria y una sanidad aceptable. Estos parámetros han sido desarrollados de manera que cualquier instalación Crossville luzca hermosa por largo tiempo.

### Instalación Inicial

El paso más importante para el futuro mantenimiento diario implica remover la emboquillada completamente así como el residuo de construcción luego de que los productos Crossville hayan sido instalados. Los fabricantes de emboquillada incluyen en sus empaques instrucciones para la preparación apropiada de mezclas, secado y limpieza de la emboquillada. Estas instrucciones deben seguirse cuidadosamente. En la mayoría de los casos el Porcelanato Crossville puede ser satisfactoriamente limpiado con el uso de agua caliente y detergente, removiendo el enjuague por medio de una aspiradora para seco y mojado o secando con toallas. Si luego de limpiar en esta forma aún quedan residuos de emboquillada, se debe consultar con Crossville y los fabricantes de emboquillada.

Algunos fabricantes de emboquillada distribuyen productos que ellos recomiendan para remover de la baldosa algún emboquillado en particular. Estos productos pueden ser diluidos para remover depósitos ligeros de emboquillada con la posibilidad de usar concentraciones más fuertes cuando una limpieza más agresiva es requerida.

El equipo que se recomienda para este tipo de limpieza son brilladoras equipadas con cepillos de cerdas de nylon. Las cerdas deben ser de aproximadamente  $\frac{3}{4}$  de pulgada de largo. Una aspiradora para seco y mojado debe ser utilizada para remover cualquier residuo de emboquillada o instalación.

El lavado con ácidos es raramente recomendado, y no es usualmente necesario para la limpieza de una nueva instalación si esta se limpia prontamente. *Se debe tener mucha precaución cuando se utiliza ácidos o limpiadores a base de ácidos por que estos pueden afectar adversamente el emboquillado.*

Si un cliente insiste en utilizar ácido para limpiar luego de una instalación, se le debe aconsejar el uso de ácido sulfámico en una solución que no sea más fuerte de una libra de ácido por cinco galones de agua fría. También se puede utilizar ácido fosfórico en una

concentración de una parte de ácido por cinco partes de agua 23%. Es importante que antes de aplicar la solución, la emboquillada sea primero saturada con agua. Los emboquillados que contengan latex pueden inclusive adherirse más a las baldosas si son tratados con ácido. Los constructores o instaladores deben esperar a que la emboquillada esté totalmente seca, usualmente 14 a 21 días.

Una vez que la limpieza inicial ha sido terminada, nuestras instrucciones de mantenimiento diario deben ser seguidas para asegurar una belleza continua y duradera.

### Situaciones especiales con el emboquillado

Antes de emboquillar cualquier producto Crossville, no importa cual sea el color del emboquillado, Crossville recomienda que el instalador haga una prueba primero en un pedazo de baldosa para determinar si el pigmento del emboquillado contamina la superficie de la baldosa. *Se debe tener especial cuidado cuando baldosas de colores claros se van a emboquillar con lechadas de colores oscuros.* Si no ocurre descoloración alguna, el instalador puede proseguir con el emboquillado, teniendo cuidado de seguir las recomendaciones del fabricante. Si el pigmento de la emboquillada descoloriza la superficie de la baldosa, Crossville recomienda que la baldosa sea tratada con un "protector contra junta" similar al Aqua Mix *Floor Shine and Hardener*, o al Walter G. Legge Co. *Grout Inhibitor*, antes de emboquillar.

Debido a la naturaleza de las superficies de CROSS-SLATE™ y CROSS-TREAD®, es recomendable usar uno de estos productos para mejorar la limpieza de la emboquillada de la superficie de la baldosa.

Cuando existe peligro de que las superficies se contaminen es aconsejable lo siguiente:

- 1) Antes de emboquillar aplique el protector contra junta siguiendo las recomendaciones del fabricante. Se pueden aplicar una o dos capas. Si más de una capa es aplicada, deje transcurrir de 45 minutos a 1 hora entre cada aplicación
- 2) Después de 45 minutos a 1 hora luego de aplicar el protector, se puede emboquillar. Esto debe ser seguido por una limpieza normal de todo exceso de emboquillada de la superficie de la baldosa.
- 3) Aproximadamente 72 horas después, la emboquillada alcanza su punto de asentamiento. El piso entonces debe limpiarse con una solución similar a Aqua Mix *Speed Strip* o Walter G. Legge Co. *Grout Stripper*.

Por supuesto, estas son recomendaciones generales. Cualquier recomendación específica sugerida por el fabricante debe ser tomada en cuenta.

### Selladores Penetrantes

Si baldosas pulidas (brillantes) son usadas en áreas expuestas a derramamientos excesivos o son de colores claros instalados con

emboquillada de color oscuro, el uso de un sellador de tipo penetrante puede ser aconsejable antes de emboquillar. Un sellador penetrante es aquel que no deja un residuo sobre la baldosa. Mas bien, estos selladores facilitan el relleno de los poros microscópicos de la superficie.

El proceso de pulido produce poros microscópicos en la superficie como resultado del roce envuelto en la producción de todos los productos pulidos. Los selladores penetrantes pueden rellenar estos poros, haciéndolos más resistentes a las manchas, lo cual resulta en un mantenimiento más fácil. Los selladores penetrantes no alteran la apariencia de nuestros productos Crossville debido a que están diseñados para llenar únicamente los poros microscópicos sin alterar su capacidad antideslizante.

La aplicación apropiada de los selladores penetrantes es muy importante. Siga las guías de aplicación de los fabricantes. Si tiene preguntas antes de comenzar la instalación, contacte el fabricante directamente. Las siguientes son sugerencias para la aplicación de los selladores penetrantes:

- 1) La superficie debe estar limpia y libre de cualquier impureza que pueda impedir la penetración del sellador.
- 2) Aplíquese con una esponja densa, en movimientos circulares.
- 3) Una aplicación ligera debe ser suficiente.
- 4) Remueva completamente el exceso de sellador de la superficie 3 minutos después de aplicado utilizando un paño de algodón o con toallas de papel absorbente.

Los selladores penetrantes se aplican únicamente una vez y generalmente no requieren un mantenimiento constante por medio de aplicaciones adicionales.

### Ceras y Selladores de Superficies

El cuerpo denso y de baja absorción del Porcelanato Crossville inhibe la penetración de contaminantes y por eso es una baldosa fácil de mantener. Su naturaleza de baja absorción no solamente inhibe residuos y manchas, sino que previene la penetración de selladores de superficie y otros químicos.

Crossville no recomienda usar en sus baldosas selladores de superficie o ceras, los cuales se convierten en una capa que cubre la baldosa y las juntas. Estos alteran la apariencia de la baldosa cubriendo la superficie y dándole un terminado brillante a las baldosas opacas. Cuando una baldosa en particular es seleccionada por su coeficiente de fricción, este valor puede ser alterado con la aplicación del sellador. En lugar de mejorar la habilidad de mantener la superficie limpia, los selladores de superficie y las ceras aumentan el mantenimiento requerido. Estos productos se desgastan en las áreas de tráfico y muestran rayones. Algunos inclusive se pelan.

Los problemas mas frecuentes ocasionados por estos selladores y ceras son:

- A. Huellas de tráfico se observan con el tiempo.
- B. Si el sellador o cera se aplica sobre un piso sucio, este se verá opaco.
- C. Cuando se aplica sobre CROSS-SLATE™ o CROSS-TREAD® el sellador se gastará desparejo debido a la textura de la baldosa.
- D. Si el sellador no es aplicado correctamente se puede tornar lechoso.
- E. Múltiples capas pueden descolorizar la superficie de las baldosas.

Cuando suceden problemas como estos, el sellador o cera debe ser removido de la baldosa y una nueva capa debe ser reaplicada. Debido a los problemas mencionados así como el alto costo, no es recomendable la aplicación de selladores de superficie o ceras al Porcelanato Crossville.

#### Cuidado durante la obra

Debido a que los productos Crossville son materiales de acabados, estos no deben ser instalados hasta que la etapa de construcción pesada haya sido terminada.

Es imperativo proteger la baldosa y las juntas durante el periodo de construcción para evitar problemas de limpieza relacionados con la obra. Generalmente hay acumulación de suciedad y basura en toda obra. Esto puede ocasionar que las juntas y algunas veces las baldosas sean afectadas adversamente.

Crossville recomienda cubrir el piso con algún protector para resguardar su apariencia. El protector puede ser papel kraft, cartón, triplex, o cualquier otro protector que no dañe la integridad de la instalación. **No se recomienda utilizar plástico ya que este no permite a la junta y al pegamento secar adecuadamente. Además se puede poner muy resbaloso debido al polvo de la construcción.** Esta precaución garantizará la calidad en apariencia del piso una vez sea puesto en uso.

#### Resistencia química

El Porcelanato Crossville es químicamente resistente a ácidos y productos alcalinos fuertes, con la excepción de ácidos hidrofúricos o compuestos que contienen sales de fluor y sus derivados. *El ácido hidrofúrico es el único que ataca nuestras baldosas debido a su estructura molecular.*

#### Mantenimiento Diario

El mantenimiento general y limpieza del Porcelanato Crossville varían de acuerdo a la textura de la superficie y a la cantidad de suciedad expuesta. La limpieza general debe hacerse con un limpiador neutro siguiendo las recomendaciones del fabricante. No se debe utilizar limpiadores a base de aceite, ácido o jabón. Los productos de limpieza caseros que satisfacen estas especificaciones y son recomendados por Crossville incluyen: Mr. Clean, Windex, Lysol, Spic 'N Span. Por favor refiérase a la tabla de recomendaciones para los limpiadores apropiados.

Debido a su cuerpo denso y de baja

absorción, el Porcelanato es resistente a la penetración de contaminantes. El uso de limpiadores fuertes y el hecho de refregar no afectará la baldosa. La emboquillada sí puede ser afectada por este tipo de limpiadores pudiendo llegar a lucir débil y descolorida. Crossville considera muy importante probar primero el limpiador o la técnica que se va a utilizar en una area poco notoria en caso que ocurra algún problema. Si el agente limpiador no afecta la apariencia de la instalación, por favor siga las siguientes recomendaciones. La frecuencia y duración del procedimiento depende en el grado de suciedad.

Hay cinco pasos críticos que siempre deben ser seguidos para limpiar exitosamente el Porcelanato:

1. Todo derramamiento debe ser limpiado lo antes posible.
2. Únicamente use detergentes neutros en la concentración aconsejada. Si se utiliza muy concentrado, el detergente se hará mas difícil de enjuagar. Si el piso está expuesto a muchos derramamientos, tráfico pesado, o si el piso es CROSS-SLATE™ o CROSS-TREAD®, un limpiador mas fuerte, alcalino, con un pH de 9 o mas, puede ser necesario. Siga las recomendaciones del fabricante siempre que utilice estos productos.
3. Deje el detergente actuar el tiempo apropiado. Generalmente cinco a diez minutos es suficiente.
4. Refriege con una esponja de nylon o un cepillo de cuerdas.
5. Enjuague con agua limpia para remover totalmente el detergente. Este es un paso crítico en el proceso de mantenimiento. Se puede remover el agua utilizando una aspiradora para seco y mojado, trapeador, o toallas. Si el detergente no es removido y se deja secar sobre la superficie, se formará una capa muy difícil de remover.

En adición a los pasos anteriores, técnicas un poco diferentes deben ser utilizadas para los acabados mate, pulido, CROSS-PLUS™, CROSS-SLATE™ y CROSS-TREAD®.

#### Baldosas Mate

El siguiente es un procedimiento sencillo para el mantenimiento de baldosas mate con un nivel de suciedad moderado. Para obtener los mejores resultados:

1. Barra o aspire el piso para remover el polvo y otros materiales.
2. Aplique una cantidad generosa de solución limpiadora y agua caliente, agite, y deje actuar por cinco a diez minutos. No permita que la solución se seque. Es mejor hacerlo en pequeñas areas al mismo tiempo.
3. Enjuague con agua limpia.
4. Seque con un trapeador o toalla.

Si la baldosa mate está extremadamente sucia, es necesario una limpieza mas agresiva.

1. Barra o aspire el piso para remover el polvo y otros materiales.

2. Si hay contaminantes difíciles de remover, se debe primero tratar de identificar la causa de la mancha. Diferentes contaminantes requieren diferentes químicos y métodos de limpieza. (Refiérase a la tabla.)
3. Aplique una cantidad generosa de solución limpiadora y agua caliente, agite, y deje actuar por cinco a diez minutos. Luego de aplicada, refriege la solución limpiadora con una brilladora equipada con una esponja de nylon o un cepillo de cerdas. Para aplicaciones residenciales y areas pequeñas utilice un cepillo de refregar.
4. Enjuague con agua limpia utilizando un trapeador o aspiradora para seco y mojado. Para remover efectivamente el agente limpiador puede ser necesario enjuagar dos veces.

#### Baldosas Pulida

Procedimiento para la limpieza general de las baldosas pulidas (brillantes) Crossville.

1. Barra o aspire el piso para remover el polvo y otros materiales. Un trapeador seco puede ser mas efectivo que una escoba de cerdas suaves.
2. Aplique una solución suave de limpiador con el trapeador. Use 50% menos detergente de lo usual para baldosas mate.
3. Enjuague el piso con suficiente agua limpia.
4. Séquelo muy bien para aumentar el brillo y evitar las manchas de agua.

#### CROSS-SLATE™ y CROSS-TREAD®

Cuando la seguridad del público es un factor importante, Crossville ofrece sus productos CROSS-SLATE™ y CROSS-TREAD® por su gran capacidad antideslizante. Es muy importante tener un cuidado especial al limpiar estas texturas. La ondulación de la superficie hace necesaria una limpieza que incluya los puntos bajos, lo cual requiere algunos procedimientos prácticos, adicionales. El trapeador estándar no limpia efectivamente estos acabados. Adicionalmente es necesario enjuagar completamente para remover toda la solución sucia.

Para limpiar las superficies CROSS-SLATE™ y CROSS-TREAD® por favor siga estas instrucciones:

1. Barra o aspire el piso. Para barrer utilice una escoba de cerdas suaves. Barra en dos direcciones. Primero, siga la dirección de la baldosa, después barra diagonalmente a la baldosa para remover completamente el polvo.
2. Humedezca el trapeador con agua limpia, tibia.

Si el acabado CROSS-PLUS™ esta extremadamente sucio, puede ser necesario usar un limpiador neutro, suave, agregado al agua del trapeador.

1. Aplique generosamente la solución limpiadora sobre el piso.
2. Deje actuar por varios minutos.
3. Refriege con un cepillo de cerdas.
4. Enjuague con agua limpia y seque con un trapeador seco o toallas absorbentes.

**Sugerencias para solucionar los problemas de manchas**

Los productos de limpieza caseros recomendados para limpiar las baldosas Crossville incluyen: Mr. Clean, Windex, Lysol, Spic 'N Span, Ajax. Para solucionar problemas de manchas específicas, por favor refiérase a la siguiente tabla.

Crossville Ceramics recomienda el uso de limpiadores profesionales además de productos para el mantenimiento de sus baldosas. Si necesita asistencia o información adicional acerca de un contaminante no mencionado, o si necesita saber donde se consiguen los limpiadores, por favor llámenos, o contacte alguno de los fabricantes mencionados a continuación:

Walter G. Legge Company  
444 Central Avenue  
Peekskill, NY 10566  
(800) 345-3443

Aqua Mix, Inc.  
9419 Ann Street  
Santa Fe Springs, CA 90670  
(310) 946-6877

CeramaSeal  
Bostik World Headquarters  
Boston Street  
Middleton, MA 01949  
(800) 726-7845

Estos productos son utilizados por profesionales en el ramo de instalación y mantenimiento de pisos de cerámica, y posiblemente no están disponibles en todas las áreas. La mayoría de los limpiadores caseros son suficientes para remover manchas comunes si cumplen con los requisitos indicados en la sección de mantenimiento diario. En casos donde la mancha es un problema, contacte el distribuidor de productos de mantenimiento y limpieza o su distribuidor local para sugerencias profesionales.

Para mantener su compromiso de calidad Crossville ofrece su Departamento de Servicios Técnicos para asistencia individualizada. Este departamento le puede asistir tanto en la correcta instalación como en el mantenimiento de todo el porcelanato Crossville.

	<b>Mancha</b>	<b>Legge</b>	<b>Aqua Mix</b>	<b>CeramSeal</b>	<b>Casero</b>
<b>Grupos de Comida</b>	Mostaza Salsa de tomate Mayonesa Té Cerveza y vino Helado Jugo de naranja Jugo de uva Café Coca Cola Salsa soya	Citronex o Neutral Cleaner	Miracle Cleaner Limpiador Maravilla o Tile Plus More Azulejos y Mas	Neutral Cleaner o Organic Stain Cleaner	Mr. Clean o Spic 'N Span o Ajax
<b>Acelte y Grasa</b>	Mineral Vegetal Petróleo Cera Grasa de carne Aceite hidráulico Aceite de linaza Lápiz para labios Caucho Betún Aceite de pintura	Neutral Cleaner o Stripper #457*	Tile Plus More Azulejos y Mas o Speed Strip Removedor Presto	Safety Stripper #100	Mr. Clean
<b>Marcadores y Graffiti</b>	Rotulador Tinta a base de agua Tinta permanente Tinta fluorescente	Stripper #457* o Graffiti Remover	Speed Strip* Removedor Presto o Graffiti Remover Removedor de Grafitos	Safety Stripper #100 o #200	Ajax o Mr. Clean
<b>Agentes a base de Agua</b>	Pintura a base de agua	Stripper #457* o Graffiti Remover	Speed Strip* Removedor Presto o Graffiti Remover Removedor de Grafitos	Safety Stripper #100 o #200	Ajax o Mr. Clean
<b>Lechada</b>	Cemento  Látex o polímero  Epóxico	Grout Stripper  Stripper #457*  Stripper #457*	Sulfamic Acid Crystals Cristales de Acido Sulfamico o Phosphoric Acid Cleaner Limpiador de Acido Fosforico  Speed Strip* Removedor Presto  Bond Stripper Removedor de Cementantes Graffiti Remover Removedor de Grafitos	Acidic Cleaner  Safety Stripper #100 o #200  Safety Stripper #100 o #200	

\*Para manchas difíciles de remover puede ser necesario utilizar un polvo abrasivo en conjunción con los limpiadores mencionados: con Stripper #457 utilice Legge Texspar Plus. Con Speed Strip utilice Aqua Mix Poulitice (Bálsamo).

Por favor sea cuidadoso en seguir los procedimientos recomendados por los fabricantes cuando utilice algún producto limpiador.

